



Bedienungsanleitung

# Powerstation BPS600



**GB** | User Manual : Powerstation BPS600

**FR** | Manuel d'utilisation: Powerstation BPS600

**IT** | Manuale di istruzioni: Powerstation BPS600

**NL** | Gebruiksaanwijzing: Powerstation BPS600

Nr. 359250

**Inhalt**

1. SICHERHEITS- UND GEFAHRENHINWEISE .....	3
2. PRODUKTBESCHREIBUNG .....	4
3. BEDIENELEMENTE .....	4
4. BETRIEBSANLEITUNG UND VORSICHTSMASSNAHMEN.....	7
4.1 VERWENDUNG DER WECHSELSPANNUNGS-AUSGÄNGE (AC) .....	7
4.2 AUFLADEN DER POWERSTATION .....	8
5. TECHNISCHE DATEN DER BERGER POWERSTATION.....	9
6. LIEFERUMFANG.....	9
7. TRANSPORT .....	9
8. ENTSORGUNG .....	10
9. WARTUNG UND PFLEGE .....	10
10. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.....	10
11. KUNDENSERVICE/GEWÄHRLEISTUNG .....	10

## 1. WICHTIGE SICHERHEITS- UND GEFAHRENHINWEISE (BITTE VOR GEBRAUCH VOLLSTÄNDIG LESEN)

Um Gefahren für Leib und Leben zu vermeiden und Schäden am Gerät zu verhindern, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise, bevor Sie das Produkt benutzen.

- Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um den ordnungsgemäßen Gebrauch der Powerstation sicherzustellen und sich mit der Verwendung des Geräts und des Netzteils vertraut zu machen.
- Achten Sie darauf, dass die Powerstation nicht in die Hände von Kindern gelangt und bewahren Sie die Powerstation an einem sicheren Ort auf.
- Da im Inneren der Powerstation eine Spannung von bis zu 250 V herrschen kann, öffnen Sie das Gerät niemals, es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Da dieses Gerät eine Spannung wie eine Haushaltssteckdose erzeugt, müssen Sie es mit großer Sorgfalt und Vorsicht behandeln, um einen lebensbedrohlichen Stromschlag zu vermeiden.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen oder Feuer fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Regen, setzen Sie es keinem Wasser oder starker Feuchtigkeit aus.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze während des Betriebs nicht verdeckt sind, stecken Sie keine Gegenstände in die Schlitze.
- Vermeiden Sie es, gegen das Gerät zu stoßen oder es fallen zu lassen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es äußerlich beschädigt ist.
- Die Powerstation darf nur mit den mitgelieferten Netzteilen aufgeladen werden.
- An den Ausgangsbuchsen können Kurzschlüsse durch Berührung mit metallischen Gegenständen entstehen, dies ist unbedingt zu vermeiden, falls ein Kurzschluss auftritt, sind die Ursachen zu beseitigen.
- Die Powerstation darf nicht bei Umgebungstemperaturen unter 0° C geladen werden, da dies die Lithium-Batterie im Inneren beschädigen kann.
- Laden Sie das Gerät alle 3 Monate auf, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, um eine Tiefentladung und mögliche Schäden zu vermeiden.
- Der Verkäufer oder der Hersteller sind nicht verantwortlich für Schäden am Gerät oder an Ihrer Ausrüstung, die durch unsachgemäßen Gebrauch der Powerstation entstehen.
- Dieses Handbuch muss immer zusammen mit dem Produkt aufbewahrt werden, bitte werfen Sie das Handbuch nicht weg, geben Sie das Gerät immer nur zusammen mit dem Handbuch weiter, auch beim Verkauf des Produktes muss dieses Handbuch mitgegeben werden.



### **WARNHINWEIS!**

**Die Powerstation darf keinesfalls als Netzersatz- bzw. Einspeisequelle für bestehende Elektroanlagen benutzt werden (z.B. im Wohnmobil, Caravan, Mobilheim oder Haus). Stecken Sie den Netzstecker des vorgesehenen Verbrauchers (Endgeräte) direkt in die Netzsteckdose der Powerstation, verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen. Nichtbeachtung kann zu Nichtfunktion der Schutzmaßnahmen gegen Abschaltung im Fehlerfall führen und damit Gefahr für Leib und Leben bedeuten.**

## 2. PRODUKTBESCHREIBUNG

Berger BPS600 ist ein multifunktioneller tragbarer Energiespeicher für den Innen- und Außenbereich. Er verfügt über eine sichere Lithium-Ionen-Batterie und eine Wechselrichter-Umwandlungstechnologie mit geringem Gewicht, hoher Kapazität und hoher Leistung, um tragbare Energielösungen zu bieten, seine Hauptfunktion ist wie folgt:

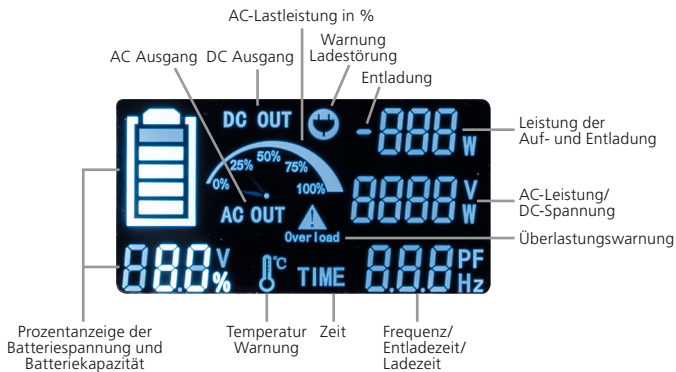
- 230V/50Hz AC-Ausgang mit reiner Sinuswelle
- DC-Ausgang 12 V / 10 A; 2x USB QC 3.0; 2x USB-C
- Intelligenter LCD-Bildschirm
- Unterstützt Solarladung
- Unterstützt das Aufladen im Auto (externes Autoladeadapter ist im Lieferumfang)

Die BPS600 können zum Betrieb von intelligenten Produkten wie Mobiltelefonen, Satellitentelefonen, Digitalkameras, mobilen Fahrern, Digitalkameras, Tablets, Autostartern, Außenbeleuchtungen, Wasserpumpen, Post- und Telekommunikationssystemen, medizinischen Geräten und in folgenden Bereichen eingesetzt werden: Finanzen, Forschung, Militär, Wissenschaft, Medien, Tourismus, Katastrophenhilfe, medizinische Hilfe und Gebiete mit weit verbreiteter Stromknappheit.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zusammen mit dem Kaufbeleg auf, damit Sie sie später zur Hand haben.

## 3. BEDIENELEMENTE

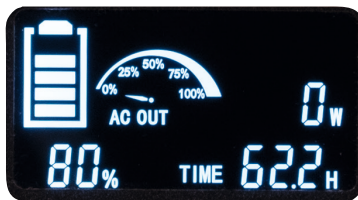




Display\_1

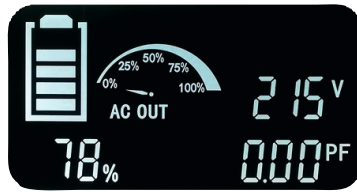
### 1) LCD-Bildschirm

**2) DC-Schalter:** Nach dem Einschalten des Geräts halten Sie den DC-Schalter 1 Sekunde lang gedrückt, der USB- und der 12 V-Ausgang werden eingeschaltet, gleichzeitig zeigt der LCD-Bildschirm den Batterieprozentatz, die DC-Entladezeit (h), die DC-Entladeleistung und das DC OUT-Symbol (angezeigt als Display\_2) an. Nach dem Einschalten, drücken Sie leicht DC-Schalter, schalten Sie die Echtzeit-Batterie Prozentsatz /Batterie Echtzeit-Spannungsmodus. Drücken Sie den DC-Schalter und halten Sie ihn 1 Sekunde lang gedrückt, um den USB- und 12 V-Ausgang abzuschalten.



Display\_2

**3) AC-Schalter:** Nach dem Einschalten drücken Sie den AC-Schalter und halten Sie ihn 1 Sekunde lang gedrückt, der AC-Ausgang wird eingeschaltet, gleichzeitig zeigt der LCD-Bildschirm den Prozentsatz der Batteriekapazität / Batteriespannung, die AC-Entladezeit (H), die AC-Entladeleistung, den Prozentsatz der AC-Ausgangsleistung „AC OUT“-Symbol (angezeigt als Display\_3). Nachdem der AC-Ausgang eingeschaltet ist, drücken Sie den AC-Schalter leicht, um den Modus AC-Entladeleistung + AC-Entladezeit / AC-Entladespannung + PF-Wert umzuschalten (siehe Bild Display\_1). Drücken Sie den AC-Schalter und halten Sie ihn 1 Sekunde lang gedrückt, der AC-Ausgang schaltet sich ab.



Display\_3

**4) USB-Ausgang:** Wenn der DC-Schalter eingeschaltet ist, kann er bis zu 4 USB-Geräte versorgen.

**5) DC Ausgang:** 16MF zweipoliger Stecker (1 ist positiv 2 ist negativ) Wenn der DC-Schalter eingeschaltet ist, kann er DC-Geräte mit Strom versorgen (12 V / 10 A)



**6) DC5521 Eingang:** 12 V / 18 V Autoaufladung und Solaraufladung (MPPT Laderegler), mit dem maximalen Eingang 100 Watt.

**7) DC GX 16-4 Eingang:** (1, 2 sind positiv; 3, 4 sind negativ): Unterstützt vierpoligen 16-mm-Polstecker für DC-Ladung (29,4 V, max. 9 A)

**8) AC-Ausgangssteckdose x 2:** Wenn der Wechselstrom eingeschaltet ist, können Sie 230V Verbraucher an die Steckdose anschließen.

**9) LED-Beleuchtungsschalter:** Drücken Sie den LED-Beleuchtungsschalter, um das Licht ein-/auszuschalten.

**10) LED-Licht:** Die Arbeitsleistung des LED Lichts ist 2 W, bitte nicht direkt in das Licht

blicken, wenn das Licht eingeschaltet ist.

#### **4. BETRIEBSANLEITUNG UND VORSICHTSMASSNAHMEN**

Um einen sicheren Transport zu gewährleisten, ist die Powerstation nicht voll aufgeladen, bitte laden Sie die Powerstation vor dem Gebrauch vollständig auf. Wenn Sie eine schnelle Aufladung wünschen, verwenden Sie bitte unseren Standard-Original-Netzadapter zum Aufladen, oder verwenden Sie ein 18 V / 100 W Solarpanel zum Aufladen. Um die Sicherheit zu gewährleisten, verwenden Sie bitte nur unser Standard-Ladegerät. Trennen Sie bitte das Ladegerät wenn die Powerstation voll aufgeladen ist.

#### **4.1 VERWENDUNG DER WECHSELSPANNUNGS-AUSGÄNGE (AC)**

##### **Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise vor der Verwendung:**

1. Stellen Sie sicher, dass die Eingangsspannung und -frequenz des Verbrauchers mit der BPS600 übereinstimmt.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Nennleistung des Verbrauchers unter 600W liegt, besser ist es, wenn die Nennleistung 80% nicht überschreitet.

\* Bei Nichtbeachtung kann die Powerstation beschädigt oder abgeschaltet werden.

\* Wenn die Leistung Ihres angeschlossenen Verbrauchers höher als 600 W ist, wählen Sie bitte eine andere Powerstation mit höherer Leistung.

**Hinweis:** Einige Geräte haben beim Einschalten, eine viel höhere Leistung als die Nennleistung, z.B. ist der Anlaufstrom von Geräten mit induktiver Last normalerweise 3-8 mal höher als die Nennleistung, die Anlaufleistung von Energiesparlampen ist dutzende Male höher als ihre Nennleistung. Wenn die Anlaufleistung höher ist als die Spitzenleistung der Powerstation, löst der Überlastschutz aus und schaltet die Powerstation ab.

Die Powerstation ist mit Überlast,- Kurzschluss,- und Übertemperaturschutz ausgestattet. Wenn folgende Bedingungen erfüllt sind, schaltet die Powerstation die Steckdosen ab:

- Wenn die Lastleistung des Geräts höher ist als die Nennleistung der Powerstation.
- Bei Kurzschluss im angeschlossenen Verbraucher.
- Bei zu hoher Temperatur im Gerät.
- Bei zu niedriger Batteriespannung.

## 4.2 AUFLADEN DER POWERSTATION

Sie können die folgenden Methoden verwenden, um die Powerstation aufzuladen:

1. Benutzen Sie den Standard-Netzadapter, dazu verbinden Sie das Netzkabel mit dem Adapter, auf der anderen Seite den DC-Stecker an die Eingangsladebuchse der Powerstation anschließen, dann den 230V Netzstecker in eine 230 V Haushaltssteckdose einstecken.



2. Laden mit dem Autoladekabel: nachdem Sie das Auto gestartet haben, stecken Sie den 12 V Stecker in die 12 V Steckdose des PKW ein, die andere Seite wird mit dem Eingangsanschluss der Powerstation verbunden.

3. Solaraufladung - wenn Sie ein Solarpanel zum Aufladen der Powerstation verwenden, schließen Sie das mitgelieferte Adapterkabel an das Solarkabel des Solarpanels an, schließen Sie dann die andere Seite des Adapters an den Eingangsanschluss der Powerstation an (bitte achten Sie darauf, dass die maximale Spannung des Solarpanels nicht über 18 V liegt).

### HINWEIS:

1. Unser Standard-Netzteil kann nur in unserer Powerstation verwendet werden, bitte verwenden Sie es nicht an anderen Geräten und halten Sie es von Regen fern.
2. Wenn Sie Autoladung und Solarladung verwenden, achten Sie bitte auf die richtigen positiven und negativen Anschlüsse.
3. Wird die tragbare Powerstation lange Zeit nicht benutzt, entlädt sich der eingebaute Akku und kann geschädigt werden. Bitte laden Sie die Powerstation deshalb alle 3 Monate auf.



## 5. TECHNISCHE DATEN DER BERGER POWERSTATION

Beschreibung	BPS600
Ausgangsleistung	600 W
Spitzenleistung	1200 W
Ausgangsspannung AC	2 x AC 230 V / 50 Hz ± 5 %
Ausgangs-Wellenform	Reine Sinuswelle
Ausgangsspannung DC	DC 12 – 14 V / 10 A; 2 x USB QC3.0 (5V / 3A, 9 V / 2.5 A); 2 x USB-C x 2 (5 – 9V / 3 A, 12 V / 2.25 A)
Kapazität der Batterie	578 Wh (25.2 V / 22.95 Ah)
Battery-Typ	Lithium-Ionen
Aufladezeit	2 – 3 h
Ladespannung	DC 29.4 V / 9 A (MAX)
Auto- und Solarladung	DC 12 V Zigarettenanzünder / 18 V Solarpanel (Die Leerlaufspannung beträgt 22 V und die maximale Leistungsaufnahme 100 W)
Schutz	Überspannung, Unterspannung, Übertemperatur, Überlast, AC-Kurzschluss
Arbeitstemperatur	0° C – 45° C (Charge) -20° C – 45° C (Discharge)
LED Licht	LED 2 W
Abmessungen (BxTxH)	280 x 152 x 225 (mm)
Nettogewicht	5,9 kg

## 6. LIEFERUMFANG

- BPS600 Powerstation
- Ladeadapter
- Ladekabel
- Zubehörtasche
- Benutzerhandbuch

## 7. TRANSPORT

Da in der Berger Powerstation BPS600 eine Lithiumbatterie fest eingebaut ist, gelten auch die Vorschriften für Lithiumbatterien. Beim Transport von Lithiumbatterien sind stets alle nationalen und internationalen Vorschriften und Gesetze zu beachten. Der Transport darf nur in der Originalverpackung oder einer dieser entsprechenden Verpackung erfolgen. Niemals beschädigte LiFePO4 Batterien transportieren, dies darf nur in vorgeschriebenen Behältnissen erfolgen. LiFePO4 Batterien, die in Geräten eingebaut sind, werden beim Transport nach UN3481, Klasse 9 eingestuft.

DE



## 8. ENTSORGUNG

Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.

Hinweis zum Umweltschutz: Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

## 9. WARTUNG UND PFLEGE

Die Berger Powerstation braucht außer einer Reinigung mit einem feuchten Tuch (keine chemischen Reinigungsmittel) keine regelmäßige Wartung., sie ist absolut wartungsfrei. Wird die tragbare Powerstation lange Zeit nicht benutzt, entlädt sich der eingebaute Akku und kann geschädigt werden. Bitte laden Sie die Powerstation deshalb alle 3 Monate auf.

## 10. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Mit dem CE-Zeichen erklärt Fritz Berger GmbH, dass dieses Produkt den grundsätzlichen Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EU-Richtlinie entspricht. Die Konformitätserklärung kann bei Bedarf unter [info@fritz-berger.de](mailto:info@fritz-berger.de) angefordert werden.

## 11. KUNDENSERVICE / GEWÄHRLEISTUNG

Alle Berger Powerstation werden nach strengsten Qualitätskriterien gefertigt und Berger garantiert, dass die Geräte in einwandfreiem Zustand ausgeliefert werden. Berger gewährt die gesetzliche Gewährleistung von 2 Jahren auf Produktions- und Materialfehler, die zum Zeitpunkt der Auslieferung des Produktes vorhanden waren. Die Gewährleistung gilt nicht für Mängel, die auf natürliche Abnutzung/Verschleiß, eine unsachgemäße Benutzung, Öffnen des Geräts, Veränderungen am Gerät, mangelnde Wartung oder Nichtbeachtung dieser Anleitung zurückzuführen sind. Jeglicher Gebrauch des Produktes erfolgt auf eigene Gefahr. Ein Gewährleistungsanspruch kann nur anerkannt werden, sofern bei Einsendung des Produktes eine Kopie des Kaufbeleges beigefügt ist. Die Gewährleistung übersteigt in keinem Fall den Wert des Produktes.

Im Übrigen gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Fritz Berger GmbH. Durch Inbetriebnahme des Produktes erkennen Sie die obigen Bedingungen an und übernehmen die volle Verantwortung aus dem Gebrauch dieses Produktes.

Die von Berger angegebenen Werte über Gewicht, Größe oder technischen Daten sind als Richtwerte zu verstehen und keine formelle Verpflichtung für diese Angaben.

Durch technische Veränderungen, die im Interesse des Produktes auch ohne Ankündigung

vorgenommen werden, können sich auch andere Werte ergeben.

Sollten Sie nach Ihrem Kauf oder während des Betriebs Fragen zu Ihrer Powerstation haben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer des Produktes. Er wird Ihnen das weitere Vorgehen erläutern. Sollte Ihnen der Verkäufer nicht weiterhelfen können, wenden Sie sich bitte an Berger.

Bitte kontaktieren Sie uns vorab per E-Mail mit Infos und Erläuterung des Problems, evtl. mit Bildern.

Sollte es vorkommen, dass Sie eine Powerstation zu uns einsenden möchten, beachten Sie bitte folgende Hinweise zur schnellen Abwicklung:

Verwenden Sie nach Möglichkeit die Originalverpackung als Versandkarton. Wenn Sie die Originalverpackung nicht mehr besitzen, sorgen Sie bitte mit einer geeigneten (UN-zertifizierten) Verpackung für einen ausreichenden Schutz vor Transportschäden. Erfolgt der Versand der Ware nicht in der Originalverpackung oder einer UN-zertifizierten Verpackung, müssen wir die neue Verpackung bei Rückgabe des Produktes berechnen. Der Versand erfolgt auf eigene Gefahr des Versenders.

**Bitte legen Sie der Rücksendung folgendes bei:**

- Kopie der Rechnung
- Grund der Rücksendung
- Eine genaue und ausführliche Fehlerbeschreibung

**Service-Kontakt für Fragen und Adresse für Rücksendungen:**

**Fritz Berger GmbH**

Fritz-Berger-Str. 1  
92318 Neumarkt  
Deutschland  
Telefon: 09181 / 330 - 100  
Mail: [service@fritz-berger.de](mailto:service@fritz-berger.de)

Bitte halten Sie bei direkter Kontaktaufnahme Ihre Kunden- oder Rechnungsnummer sowie die Artikelnummer bereit.



**Contents**

1. SAFETY AND HAZARD INFORMATION.....	13
2. PRODUCT DESCRIPTION .....	14
3. OPERATING ELEMENTS.....	14
4. OPERATING INSTRUCTIONS AND PRECAUTIONS.....	17
4.1 USE OF THE ALTERNATING CURRENT (AC) OUTPUTS.....	17
4.2 CHARGING THE POWERSTATION .....	18
5. TECHNICAL DATA OF THE BERGER POWERSTATION.....	19
6. SCOPE OF DELIVERY .....	19
7. TRANSPORT .....	19
8. DISPOSAL .....	20
9. MAINTENANCE AND CARE .....	20
10. EU DECLARATION OF CONFORMITY .....	20
11. CUSTOMER SERVICE/WARRANTY.....	20

## 1. IMPORTANT SAFETY AND HAZARD INFORMATION

(PLEASE READ COMPLETELY BEFORE USE)

To avoid danger to life and limb and to prevent damage to the unit, please read the following instructions before using the product.

- Please read this manual carefully to ensure proper use of the Power Station and to familiarise yourself with the use of the unit and the power supply.
- Keep the Powerstation out of the reach of children and store the Powerstation in a safe place.
- As there may be a voltage of up to 250 V inside the Powerstation, never open the unit, there is a risk of electric shock.
- As this unit generates a voltage similar to a household socket, you must handle it with great care and caution to avoid life-threatening electric shock.
- Keep the appliance away from heat sources or fire. Do not use the appliance in the rain, expose it to water or excessive moisture.
- Do not place any objects on the unit.
- Make sure that the ventilation slots are not covered during operation, do not insert any objects into the slots.
- Avoid bumping against the unit or dropping it.
- Do not use the unit if it is externally damaged.
- The power station may only be charged with the supplied mains adapters.
- Short circuits can occur at the output sockets due to contact with metallic objects, this must be avoided at all costs, if a short circuit occurs, eliminate the causes.
- The power station must not be charged at ambient temperatures below 0° C, as this may damage the lithium battery inside. Charge the unit every 3 months if it will not be used for a long period of time to avoid deep discharge and possible damage.
- The seller or the manufacturer are not responsible for any damage to the unit or your equipment caused by improper use of the power station.
- This manual must always be kept with the product, please do not throw the manual away, always pass the unit on only together with the manual, also when selling the product this manual must be included.



### **WARNING!**

**The power station must never be used as a mains replacement or feed-in source for existing electrical systems (e.g. in mobile homes, caravans, mobile homes or houses). Plug the mains plug of the intended consumer (terminal devices) directly into the mains socket of the power station, do not use multiple sockets. Non-observance can lead to non-functioning of the protective measures against disconnection in the event of a fault and thus to danger to life and limb.**

## 2. PRODUCT DESCRIPTION

Berger BPS600 is a multifunctional portable energy storage device for indoor and outdoor use. It has a safe lithium-ion battery and inverter conversion technology with light weight, high capacity and high power to provide portable energy solutions, its main function is as follows:

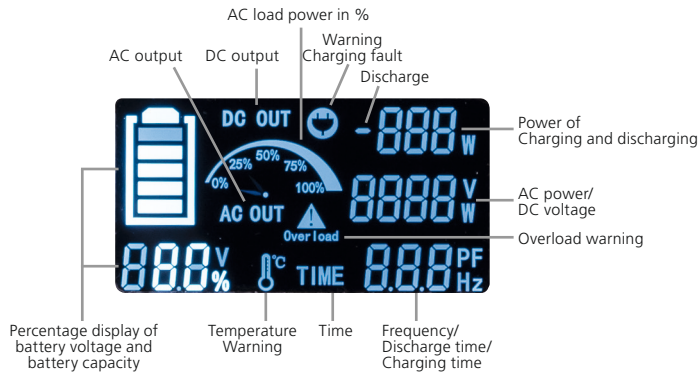
- 230V/50Hz AC output with pure sine wave.
- DC output 12V / 10A; 2x USB QC 3.0; 2x USB-C.
- Intelligent LCD screen
- Supports solar charging
- Supports in-car charging (external car charging adapter is included)

The BPS600 can be used to power smart products such as mobile phones, satellite phones, digital cameras, mobile drivers, digital cameras, tablets, car starters, outdoor lighting, water pumps, postal and telecommunication systems, medical equipment and in the following fields: Finance, research, military, science, media, tourism, disaster relief, medical aid and areas with widespread power shortages.

Please read the instruction manual carefully before use and keep it with the proof of purchase for future reference.

## 3. OPERATING ELEMENTS

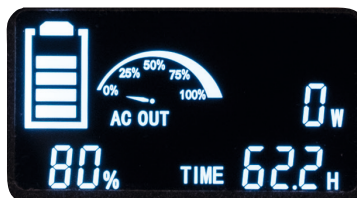




Display\_1

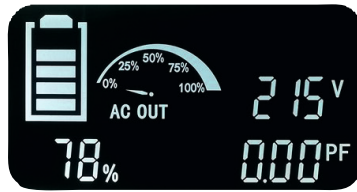
**1) LCD screen**

**2) DC switch:** After power on, press and hold DC switch for 1 second, the USB and 12 V output will be turned on, at the same time, the LCD screen will display the battery percentage, DC discharge time (h), DC discharge power and DC OUT icon (shown as Display\_2). After switching on, lightly press DC switch, switch the real time battery percentage /battery real time voltage mode. Press and hold DC switch for 1 second to turn off USB and 12 V output.



Display\_2

**3) AC switch:** After power on, press and hold the AC switch for 1 second, the AC output will be turned on, at the same time the LCD screen will show the percentage of battery capacity / battery voltage, AC discharge time (H), AC discharge power, percentage of AC output power „AC OUT“ icon (shown as Display\_3). After the AC output is switched on, press the AC switch lightly to switch the mode AC discharge power + AC discharge time / AC discharge voltage + PF value (see picture Display\_1). Press and hold the AC switch for 1 second, the AC output switches off.



Display\_3

4) USB output: When the DC switch is on, it can power up to 4 USB devices.

5) DC output: 16MF two-pin plug (1 is positive 2 is negative) When the DC switch is on, it can power DC devices (12 V / 10 A).



6) DC5521 input: 12 V / 18 V car charging and solar charging (MPPT charge controller), with the maximum input 100 watts.

7) DC GX 16-4 input: (1, 2 are positive; 3, 4 are negative): Supports four-pin 16 mm pole plug for DC charging (29.4 V, max. 9 A).

8) AC output socket x 2: When the AC power is on, you can connect 230V loads to the socket.

9) LED light switch: Press the LED light switch to turn the light on/off.

10) LED light: The working power of the LED light is 2W, please do not look directly into the light when the light is on.



#### 4. OPERATING INSTRUCTIONS AND PRECAUTIONS

To ensure safe transportation, the power station is not fully charged, please fully charge the power station before use. If you want a quick charge, please use our standard original mains adapter for charging, or use an 18 V / 100 W solar panel for charging. To ensure safety, please only use our standard charger. Please disconnect the charger when the Power Station is fully charged.

##### 4.1 USE OF THE ALTERNATING CURRENT (AC) OUTPUTS

Please read the following instructions before use:

Make sure that the input voltage and frequency of the load matches the BPS600.

Make sure that the rated power of the load is less than 600W, it is better if the rated power does not exceed 80%.

\* Failure to do so may result in damage to the Power Station or shutdown.

\* If the power of your connected consumer is higher than 600W, please choose another Powerstation with higher power.

Note: Some appliances, when switched on, have a much higher power than the rated power, e.g. the starting current of appliances with inductive load is usually 3-8 times higher than the rated power, the starting power of energy saving lamps is dozens of times higher than their rated power. If the starting power is higher than the peak power of the Powerstation, the overload protection triggers and switches off the Powerstation.

The Powerstation is equipped with overload, short-circuit and overtemperature protection. If the following conditions are met, the Powerstation switches off the sockets:

If the load power of the appliance is higher than the rated power of the Powerstation.

If there is a short circuit in the connected load.

If the temperature in the appliance is too high.

If the battery voltage is too low.

#### 4.2 CHARGING THE POWERSTATION

You can use the following methods to charge the powerstation. 1:

1. use the standard mains adapter, to do this connect the mains cable to the adapter, on the other side connect the DC plug to the input charging socket of the powerstation, then plug the 230 V mains plug into a 230 V household socket.



2. charging with the car charging cable: after you have started the car, plug the 12 V plug into the 12 V socket of the car, the other side is connected to the input socket of the power station.

3. solar charging - if you use a solar panel to charge the power station, connect the supplied adapter cable to the solar cable of the solar panel, then connect the other side of the adapter to the input connector of the power station (please make sure that the maximum voltage of the solar panel does not exceed 18 V).

#### NOTE:

1. our standard power bank can only be used in our power station, please do not use it on other devices and keep it away from rain.
2. when using car charging and solar charging, please make sure the positive and negative connections are correct.
3. if the portable power station is not used for a long time, the built-in battery will discharge and may be damaged. Therefore, please charge the power station every 3 months.

**5. TECHNICAL DATA OF THE BERGER POWERSTATION**

<b>Description</b>	<b>BPS600</b>
Output power	600 W
Peak power	1200 W
Output voltage AC	2 x AC 230 V / 50 Hz ± 5 %
Output waveform	Pure sine wave
Output voltage DC	DC 12 – 14 V / 10 A; 2 x USB QC3.0 (5V / 3A, 9 V / 2.5 A); 2 x USB-C x 2 (5 – 9V / 3 A, 12 V / 2.25 A)
Battery capacity	578 Wh (25.2 V / 22.95 Ah)
Battery type	Lithium-Ionen
Charging time	2 – 3 h
Charging voltage	DC 29.4 V / 9 A (MAX)
Car and solar charging	DC 12 V cigarette lighter / 18 V solar panel (The open-circuit voltage is 22 V and the maximum power consumption is 100 W).
Protection	Overvoltage, undervoltage, overtemperature,
Working temperature	overload, AC short circuit
LED light	LED 2 W
Dimensions (WxDxH)	280 x 152 x 225 (mm)
Net weight	5,9 kg

**6. SCOPE OF DELIVERY**

- BPS600 Powerstation
- Charging adapter
- Charging cable
- Accessories bag
- User manual

**7. TRANSPORT**

Since a lithium battery is permanently installed in the Berger Powerstation BPS600, the regulations for lithium batteries also apply. When transporting lithium batteries, always observe all national and international regulations and laws. Transport may only take place in the original packaging or packaging corresponding to this. Never transport damaged LiFe-PO4 batteries; this may only be done in prescribed containers. LiFePO4 batteries installed in devices will be damaged during transport.



#### 8. DISPOSAL

If possible, put the packaging material in the appropriate recycling waste.

**■** Note on environmental protection: From the date of transposition of the European Directives 2012/19/EU into national law, the following applies: Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. The consumer is legally obliged to return electrical and electronic devices at the end of their service life to the public collection points set up for this purpose or to the point of sale. Details are regulated by the respective national law. The symbol on the product, the instructions for use or the packaging indicates these regulations. By recycling, material recovery or other forms of recovery of old appliances/batteries, you are making an important contribution to the protection of our environment.

#### 9. MAINTENANCE AND CARE

The Berger Powerstation requires no regular maintenance other than cleaning with a damp cloth (no chemical cleaning agents); it is absolutely maintenance-free. If the portable Powerstation is not used for a long time, the built-in battery will discharge and can be damaged. Therefore, please charge the Powerstation every 3 months.

#### 10. EU DECLARATION OF CONFORMITY

With the CE mark, Fritz Berger GmbH declares that this product complies with the basic requirements and other relevant regulations of the EU directive. If required, the declaration of conformity can be requested at [info@fritz-berger.de](mailto:info@fritz-berger.de).

#### 11. CUSTOMER SERVICE / WARRANTY

All Berger Powerstations are manufactured to the strictest quality criteria and Berger guarantees that the units will be delivered in perfect condition. Berger grants the legal warranty of 2 years on production and material defects that were present at the time of delivery of the product. The warranty does not apply to defects resulting from natural wear and tear, improper use, opening of the appliance, modifications to the appliance, lack of maintenance or failure to observe these instructions. Any use of the product is at your own risk. A warranty claim can only be accepted if a copy of the purchase receipt is enclosed when the product is returned. The warranty shall in no case exceed the value of the product.

In all other respects, the General Terms and Conditions of Fritz Berger GmbH shall apply. By putting the product into operation, you accept the above conditions and assume full responsibility arising from the use of this product.

The values given by Berger regarding weight, size or technical data are to be understood as approximate values and no formal obligation for these specifications.

Technical changes, which are made in the interest of the product even without notice, may also result in other values.

If you have any questions about your Powerstation after purchase or during operation, please contact the seller of the product. He will explain the further procedure to you. If the seller is unable to help you, please contact Berger.

Please contact us in advance by e-mail with information and explanation of the problem, possibly with pictures.

Should it happen that you wish to return a power station to us, please observe the following instructions for quick processing:

If possible, use the original packaging as the shipping box. If you no longer have the original packaging, please ensure adequate protection against transport damage by using suitable (UN-certified) packaging.

If the goods are not shipped in the original packaging or UN-certified packaging, we must charge for the new packaging when the product is returned. Shipment is at the sender's own risk.

Please enclose the following with the return shipment:

Copy of the invoice

Reason for the return

An exact and detailed description of the defect

Service contact for questions and address for returns:

Fritz Berger GmbH  
Fritz-Berger-Str. 1  
92318 Neumarkt  
Germany  
Phone: 09181 / 330 - 100  
Mail: [service@fritz-berger.de](mailto:service@fritz-berger.de)

When contacting us directly, please have your customer or invoice number and the item number ready.



## Contenu

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE DANGER .....	23
2. DESCRIPTION DU PRODUIT .....	24
3. ÉLÉMENTS DE COMMANDE .....	24
4. INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET MESURES DE PRÉCAUTION .....	27
4.1 UTILISATION DES SORTIES DE TENSION ALTERNATIVE (AC) .....	27
4.2 RECHARGE DE LA STATION D'ALIMENTATION .....	28
5. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE LA BERGER POWERSTATION .....	29
6. CONTENU DE LA LIVRAISON .....	29
7. TRANSPORT .....	29
8. MISE AU REBUT .....	30
9. MAINTENANCE ET ENTRETIEN .....	30
10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EUROPÉENNE .....	30
11. SERVICE APRÈS-VENTE/GARANTIE .....	30

## 1. CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ ET DE DANGER

### (À LIRE INTÉGRALEMENT AVANT UTILISATION)

Afin d'éviter tout danger de mort et tout dommage à l'appareil, veuillez suivre les instructions suivantes avant d'utiliser le produit.

- Veuillez lire attentivement ce manuel afin de garantir une utilisation correcte de la station d'alimentation et de vous familiariser avec l'utilisation de l'appareil et de l'adaptateur secteur.
- Veillez à ce que la station d'alimentation ne soit pas laissée à la portée des enfants et rangez-la dans un endroit sûr.
- Étant donné qu'il peut y avoir une tension allant jusqu'à 250 V à l'intérieur de la Powerstation, n'ouvrez jamais l'appareil, il y a un risque de choc électrique.
- Étant donné que cet appareil génère une tension équivalente à celle d'une prise de courant domestique, vous devez le manipuler avec beaucoup de soin et de prudence afin d'éviter tout risque de choc électrique potentiellement mortel.
- Tenez l'appareil à l'écart de toute source de chaleur ou de feu. N'utilisez pas l'appareil sous la pluie, ne l'exposez pas à l'eau ou à une forte humidité.
- Ne posez pas d'objets sur l'appareil.
- Veillez à ce que les fentes d'aération ne soient pas obstruées pendant l'utilisation, n'insérez pas d'objets dans les fentes.
- Évitez de vous cogner contre l'appareil ou de le faire tomber.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé à l'extérieur.
- La station d'alimentation ne doit être rechargée qu'avec les adaptateurs secteur fournis.
- Des courts-circuits peuvent se produire au niveau des prises de sortie en cas de contact avec des objets métalliques, il faut absolument éviter cela, si un court-circuit se produit, il faut en éliminer les causes.
- La Powerstation ne doit pas être chargée à des températures ambiantes inférieures à 0° C, car cela pourrait endommager la batterie au lithium à l'intérieur. Rechargez l'appareil tous les 3 mois s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée afin d'éviter une décharge totale et des dommages éventuels.
- Le vendeur ou le fabricant ne sont pas responsables des dommages causés à l'appareil ou à votre équipement par une mauvaise utilisation de la station d'alimentation.
- Ce manuel doit toujours être conservé avec le produit, ne jetez pas le manuel, donnez toujours l'appareil avec le manuel, même si vous vendez le produit, ce manuel doit vous être remis.



### **AVERTISSEMENT !**

**La Powerstation ne doit en aucun cas être utilisée comme source d'alimentation ou de remplacement du réseau pour des installations électriques existantes (p. ex. dans un camping-car, une caravane, un mobil-home ou une maison). Branchez la fiche secteur du consommateur prévu (terminaux) directement dans la prise secteur de la Powerstation, n'utilisez pas de prises multiples. Le non-respect de cette consigne peut entraîner le non-fonctionnement des mesures de protection contre la coupure en cas d'erreur et donc représenter un danger pour la vie et l'intégrité corporelle.**

## 2. DESCRIPTION DU PRODUIT

Berger BPS600 est un accumulateur d'énergie portable multifonctionnel pour l'intérieur et l'extérieur. Il dispose d'une batterie lithium-ion sûre et d'une technologie de conversion d'onduleur avec un poids faible, une grande capacité et une puissance élevée pour fournir des solutions d'énergie portables, sa fonction principale est la suivante :

- sortie AC 230V/50Hz avec onde sinusoïdale pure
- Sortie DC 12 V / 10 A ; 2x USB QC 3.0 ; 2x USB-C
- Écran LCD intelligent
- Supporte la charge solaire
- Supporte le chargement en voiture (adaptateur de chargement de voiture externe est inclus)

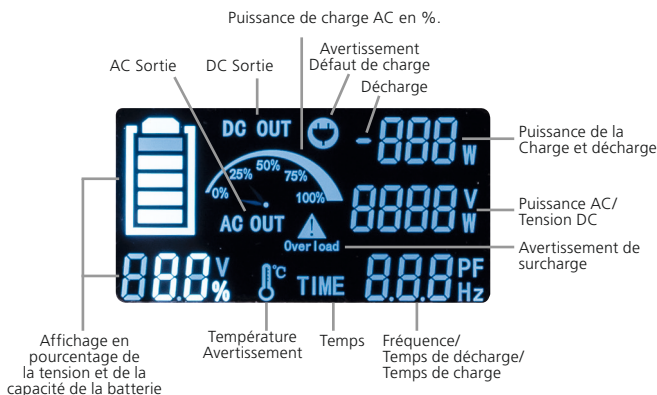
Les BPS600 peuvent être utilisés pour alimenter des produits intelligents tels que des téléphones mobiles, des téléphones satellites, des appareils photo numériques, des conducteurs mobiles, des appareils photo numériques, des tablettes, des démarreurs de voiture, des éclairages extérieurs, des pompes à eau, des systèmes postaux et de télécommunications, des appareils médicaux et dans les domaines suivants : Finance, recherche, armée, science, médias, tourisme, aide en cas de catastrophe, aide médicale et zones de pénurie d'électricité généralisée.

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et le conserver avec la preuve d'achat afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

## 3. ÉLÉMENTS DE COMMANDE



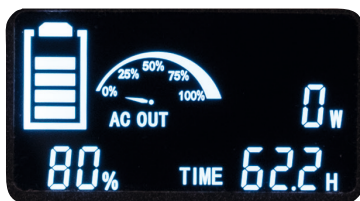




Display\_1

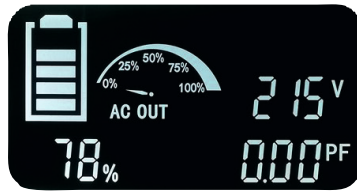
1) Écran LCD

2) Interrupteur DC : après avoir allumé l'appareil, maintenez l'interrupteur DC enfoncé pendant 1 seconde, la sortie USB et la sortie 12 V s'allument, en même temps l'écran LCD affiche le pourcentage de batterie, le temps de décharge DC (h), la puissance de décharge DC et le symbole DC OUT (affiché comme Display\_2). Après la mise sous tension, appuyer légèrement sur l'interrupteur DC, passer en mode pourcentage de batterie en temps réel / tension de batterie en temps réel. Appuyez sur l'interrupteur DC et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde pour désactiver la sortie USB et 12 V.



Display\_2

3) Interrupteur AC : après la mise sous tension, appuyez sur l'interrupteur AC et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde, la sortie AC est activée, en même temps l'écran LCD affiche le pourcentage de capacité/tension de la batterie, le temps de décharge AC (H), la puissance de décharge AC, le pourcentage de puissance de sortie AC, l'icône „AC OUT” (affichée à l'écran\_3). Une fois la sortie AC activée, appuyez légèrement sur l'interrupteur AC pour passer en mode Puissance de décharge AC + Temps de décharge AC / Tension de décharge AC + Valeur PF (voir image Display\_1). Appuyez sur l'interrupteur AC et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde, la sortie AC s'éteint.



Display\_3

4) Sortie USB : lorsque l'interrupteur DC est activé, il peut alimenter jusqu'à 4 appareils USB.

5) Sortie DC : connecteur bipolaire 16MF (1 est positif 2 est négatif) Lorsque l'interrupteur DC est allumé, il peut alimenter des appareils DC (12 V / 10 A)



6) DC5521 entrée : 12 V / 18 V recharge de voiture et recharge solaire (régulateur de charge MPPT), avec l'entrée maximale de 100 watts.

7) Entrée DC GX 16-4 : (1, 2 sont positifs ; 3, 4 sont négatifs) : Supporte une fiche à quatre pôles de 16 mm pour la charge DC (29,4 V, max. 9 A).

8) Prise de sortie AC x 2 : lorsque le courant alternatif est activé, il est possible de brancher des consommateurs 230V sur la prise.

9) Interrupteur d'éclairage LED : appuyez sur l'interrupteur d'éclairage LED pour allumer/éteindre la lumière.

10) Lumière LED : la puissance de travail de la lumière LED est de 2 W, veuillez ne pas regarder directement la lumière lorsqu'elle est allumée.

#### 4. INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET MESURES DE PRÉCAUTION

Pour garantir un transport sûr, la station de puissance n'est pas complètement chargée, veuillez charger complètement la station de puissance avant de l'utiliser. Si vous souhaitez une recharge rapide, veuillez utiliser notre adaptateur secteur standard d'origine pour la recharge, ou utiliser un panneau solaire 18 V / 100 W pour la recharge. Pour garantir la sécurité, veuillez utiliser uniquement notre chargeur standard. Débranchez le chargeur lorsque la station d'alimentation est complètement chargée.

##### 4.1 UTILISATION DES SORTIES DE TENSION ALTERNATIVE (AC)

Veuillez respecter les consignes suivantes avant toute utilisation :

Assurez-vous que la tension et la fréquence d'entrée du consommateur correspondent à celles du BPS600.

Assurez-vous que la puissance nominale du consommateur est inférieure à 600W, il est préférable que la puissance nominale ne dépasse pas 80%.

\* En cas de non-respect de cette consigne, la station de puissance peut être endommagée ou mise hors tension.

\* Si la puissance de votre consommateur connecté est supérieure à 600 W, veuillez choisir une autre Powerstation avec une puissance plus élevée.

Remarque : certains appareils ont, lors de leur mise en marche, une puissance beaucoup plus élevée que la puissance nominale, par exemple le courant de démarrage des appareils à charge inductive est généralement 3 à 8 fois plus élevé que la puissance nominale, la puissance de démarrage des lampes à économie d'énergie est des dizaines de fois plus élevée que leur puissance nominale. Si la puissance de démarrage est supérieure à la puissance de crête de la Powerstation, la protection contre les surcharges se déclenche et la Powerstation s'arrête.

La station d'alimentation est équipée d'une protection contre les surcharges, les courts-circuits et la surchauffe. Lorsque les conditions suivantes sont remplies, la station de puissance coupe les prises :

Si la puissance de charge de l'appareil est supérieure à la puissance nominale de la station de puissance.

- En cas de court-circuit dans le consommateur raccordé.
- En cas de température trop élevée dans l'appareil.
- Lorsque la tension de la batterie est trop faible.

## 4.2 CHARGER LA POWERSTATION

Vous pouvez utiliser les méthodes suivantes pour recharger la Powerstation :

1. utiliser l'adaptateur secteur standard, pour cela connecter le câble d'alimentation à l'adaptateur, de l'autre côté connecter la fiche DC à la prise de charge d'entrée de la Powerstation, puis brancher la fiche secteur 230 V dans une prise domestique 230 V.



2. charge avec le câble de chargement de la voiture : après avoir démarré la voiture, branchez la fiche 12 V dans la prise 12 V de la voiture, l'autre côté est relié à la prise d'entrée de la Powerstation.

3. recharge solaire : si tu utilises un panneau solaire pour recharger la Powerstation, connecte le câble adaptateur fourni au câble solaire du panneau solaire, puis connecte l'autre côté de l'adaptateur à la borne d'entrée de la Powerstation (veille à ce que la tension maximale du panneau solaire ne dépasse pas 18 V).

### REMARQUE :

- 1) Notre adaptateur secteur standard ne peut être utilisé que dans notre station de puissance, veuillez ne pas l'utiliser sur d'autres appareils et le tenir à l'écart de la pluie.
- 2) Si vous utilisez la recharge de voiture et la recharge solaire, veuillez vous assurer que les connexions positives et négatives sont correctes.
- 3) Si la station d'alimentation portable n'est pas utilisée pendant une longue période, la batterie intégrée se décharge et peut être endommagée. Veuillez donc recharger la station d'alimentation tous les 3 mois.

## 5. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE LA BERGER POWERSTATION

Description	BPS600
Puissance de sortie	600 W
Puissance de crête	1200 W
Tension de sortie AC	2 x AC 230 V / 50 Hz $\pm$ 5 %
Forme d'onde de sortie	Onde sinusoïdale pure
Tension de sortie DC	DC 12 – 14 V / 10 A; 2 x USB QC3.0 (5V / 3A, 9 V / 2.5 A); 2 x USB-C x 2 (5 – 9V / 3 A, 12 V / 2.25 A)
Capacité de la batterie	578 Wh (25.2 V / 22.95 Ah)
Type de batterie	Lithium-Ionen
Temps de recharge	2 – 3 h
Tension de charge	DC 29.4 V / 9 A (MAX)
Charge auto et solaire	Allume-cigare DC 12 V / panneau solaire 18 V (la tension à vide est de 22 V et la puissance maximale absorbée de 100 W)
Protection	Sur-tension, sous-tension, sur-température, surcharge, court-circuit AC
Température de travail	0° C – 45° C (Charge) -20° C – 45° C (Discharge)
Lumière LED	LED 2 W
Dimensions (LxPxH)	280 x 152 x 225 (mm)
Poids net	5,9 kg

## 6. CONTENU DE LA LIVRAISON

Station d'alimentation BPS600  
 Adaptateur de charge  
 Cordon de charge  
 Sac d'accessoires  
 Manuel d'utilisation

## 7. TRANSPORT

Étant donné qu'une pile au lithium est installée à demeure dans la Berger Powerstation BPS600, les prescriptions relatives aux piles au lithium s'appliquent également. Lors du transport de piles au lithium, toutes les réglementations et lois nationales et internationales doivent toujours être respectées. Le transport ne doit être effectué que dans l'emballage d'origine ou dans un emballage correspondant à celui-ci. Ne jamais transporter des piles LiFePO4 endommagées, cela ne peut se faire que dans des récipients prescrits. Les batteries LiFePO4 intégrées dans des appareils sont classées selon la norme UN3481, classe 9, lors du transport.

FR



#### 8) RECYCLAGE

Si possible, jetez les matériaux d'emballage dans les déchets recyclables correspondants.

Remarque sur la protection de l'environnement : à partir de la date de transposition des directives européennes 2012/19/UE dans le droit national, les règles suivantes s'appliquent : Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Le consommateur est légalement tenu de rapporter les appareils électriques et électroniques en fin de vie dans les points de collecte publics prévus à cet effet ou au point de vente. Les détails à ce sujet sont réglés par la législation nationale respective. Le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage indique ces dispositions. En recyclant, en valorisant les matériaux ou en recourant à d'autres formes de valorisation des appareils/piles usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.

#### 9. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

La Berger Powerstation ne nécessite aucun entretien régulier, à l'exception d'un nettoyage avec un chiffon humide (pas de produits de nettoyage chimiques). Elle ne nécessite absolument aucun entretien. Si la Powerstation portable n'est pas utilisée pendant une longue période, la batterie intégrée se décharge et peut être endommagée. Veuillez donc recharger la Powerstation tous les 3 mois.

#### 10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EUROPÉENNE

En apposant le marquage CE, Fritz Berger GmbH déclare que ce produit est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive européenne. La déclaration de conformité peut être obtenue sur demande à l'adresse [info@fritz-berger.de](mailto:info@fritz-berger.de).

#### 11. SERVICE APRÈS-VENTE / GARANTIE

Toutes les Powerstation Berger sont fabriquées selon les critères de qualité les plus stricts et Berger garantit que les appareils sont livrés en parfait état. Berger accorde la garantie légale de 2 ans sur les défauts de production et de matériel qui existaient au moment de la livraison du produit. La garantie ne s'applique pas aux défauts dus à l'usure naturelle, à une utilisation non conforme, à l'ouverture de l'appareil, à des modifications de l'appareil, à un manque d'entretien ou au non-respect de ce mode d'emploi. Toute utilisation du produit se fait aux risques et périls de l'utilisateur. Un droit à la garantie ne peut être reconnu que si une copie de la preuve d'achat est jointe au produit lors de son envoi. La garantie ne peut en aucun cas excéder la valeur du produit.

Par ailleurs, les conditions générales de vente de Fritz Berger GmbH s'appliquent. En mettant le produit en service, vous reconnaissez les conditions ci-dessus et assumez l'entière responsabilité résultant de l'utilisation de ce produit.

Les valeurs indiquées par Berger concernant le poids, la taille ou les caractéristiques techniques doivent être considérées comme des valeurs indicatives et ne constituent pas un

engagement formel pour ces données.

Des modifications techniques, effectuées dans l'intérêt du produit même sans préavis, peuvent également donner lieu à d'autres valeurs.

Si vous avez des questions concernant votre Powerstation après votre achat ou pendant son utilisation, veuillez vous adresser au vendeur du produit. Il vous expliquera la marche à suivre. Si le vendeur ne peut pas vous aider, veuillez vous adresser à Berger.

Veuillez nous contacter au préalable par e-mail avec des infos et des explications sur le problème, éventuellement avec des photos.

S'il devait arriver que vous souhaitiez nous envoyer une Powerstation, veuillez tenir compte des indications suivantes pour un traitement rapide :

Utilisez si possible l'emballage d'origine comme carton d'expédition. Si vous ne possédez plus l'emballage d'origine, veuillez veiller à une protection suffisante contre les dommages dus au transport en utilisant un emballage approprié (certifié par l'ONU).

Si l'expédition de la marchandise n'est pas effectuée dans l'emballage d'origine ou dans un emballage certifié par l'ONU, nous devons facturer le nouvel emballage lors du retour du produit. L'envoi se fait aux propres risques de l'expéditeur.

Veuillez joindre les éléments suivants au retour :

- copie de la facture
- La raison du retour
- Une description précise et détaillée du défaut

Contact de service pour les questions et adresse pour les retours :

Fritz Berger GmbH  
Fritz-Berger-Str. 1  
92318 Neumarkt  
Allemagne  
Téléphone : 09181 / 330 - 100  
Mail : [service@fritz-berger.de](mailto:service@fritz-berger.de)

Si vous nous contactez directement, veuillez préparer votre numéro de client ou de facture ainsi que le numéro d'article.



**Contenuti**

1. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA E SUI PERICOLI .....	33
2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO .....	34
3. ELEMENTI OPERATIVI .....	34
4. ISTRUZIONI E PRECAUZIONI D'USO .....	37
4.1 UTILIZZO DELLE USCITE IN CORRENTE ALTERNATA (AC) .....	37
4.2 RICARICA DELLA POWERSTATION .....	38
5. DATI TECNICI DELLA CENTRALE ELETTRICA BERGER .....	39
6. AMBITO DI FORNITURA .....	39
7. TRASPORTI .....	39
8. SMALTIMENTO .....	40
9. MANUTENZIONE E CURA .....	40
10. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE .....	40
11. SERVIZIO CLIENTI/GARANZIA .....	40



## 1. INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA E SUI PERICOLI

(LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO)

Per evitare pericoli per la vita e l'incolumità delle persone e per prevenire danni all'unità, leggere le seguenti istruzioni prima di utilizzare il prodotto.

- Leggere attentamente il presente manuale per garantire un uso corretto della Power Station e per familiarizzare con l'uso dell'unità e dell'alimentazione.
- Tenere il Powerstation fuori dalla portata dei bambini e conservarlo in un luogo sicuro.
- Poiché all'interno della Powerstation può essere presente una tensione fino a 250 V, non aprire mai l'unità per evitare il rischio di scosse elettriche.
- Poiché questo apparecchio genera una tensione simile a quella di una presa domestica, è necessario maneggiarlo con grande attenzione e cautela per evitare scosse elettriche potenzialmente letali.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto la pioggia, né esporlo all'acqua o all'umidità eccessiva.
- Non collocare alcun oggetto sull'unità.
- Assicurarsi che le fessure di ventilazione non siano coperte durante il funzionamento; non inserire alcun oggetto nelle fessure.
- Evitare di urtare l'unità o di farla cadere.
- Non utilizzare l'unità se è danneggiata esternamente.
- La stazione di alimentazione può essere caricata solo con gli adattatori di rete in dotazione.
- Sulle prese di uscita possono verificarsi dei cortocircuiti dovuti al contatto con oggetti metallici; questo deve essere assolutamente evitato; se si verifica un cortocircuito, eliminarne le cause.
- La stazione di alimentazione non deve essere caricata a temperature ambiente inferiori a 0° C, poiché ciò potrebbe danneggiare la batteria al litio al suo interno. Caricare l'unità ogni 3 mesi se non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo per evitare una scarica profonda e possibili danni.
- Il venditore o il produttore non sono responsabili di eventuali danni all'unità o all'apparecchiatura causati da un uso improprio della centrale.
- Questo manuale deve essere sempre conservato con il prodotto, non gettare via il manuale, ma consegnare l'unità solo insieme al manuale, e anche quando si vende il prodotto, questo manuale deve essere consegnato.



### **ATTENZIONE!**

**La centrale non deve mai essere utilizzata in sostituzione della rete o come fonte di alimentazione per impianti elettrici esistenti (ad esempio in case mobili, roulotte, case mobili o abitazioni). Inserire la spina di rete dell'utenza prevista (dispositivi terminali) direttamente nella presa di rete della centrale elettrica, senza utilizzare prese multiple. L'inosservanza può comportare il mancato funzionamento delle misure di protezione contro l'arresto in caso di guasto e quindi un pericolo per la vita e l'incolumità delle persone.**

## 2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Berger BPS600 è un accumulatore di energia portatile multifunzionale per uso interno ed esterno. Dispone di una batteria sicura agli ioni di litio e di una tecnologia di conversione dell'inverter con peso ridotto, capacità elevata e potenza elevata per fornire soluzioni energetiche portatili; la sua funzione principale è la seguente:

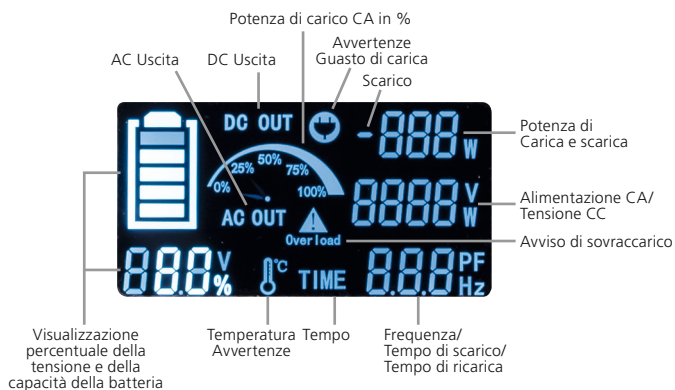
- Uscita CA a 230V/50Hz con onda sinusoidale pura.
- Uscita CC 12V / 10A; 2x USB QC 3.0; 2x USB-C.
- Schermo LCD intelligente
- Supporta la ricarica solare
- Supporta la ricarica in auto (l'adattatore esterno per la ricarica in auto è incluso)

Il BPS600 può essere utilizzato per alimentare prodotti intelligenti come telefoni cellulari, telefoni satellitari, fotocamere digitali, driver per cellulari, fotocamere digitali, tablet, avviatori per auto, illuminazione esterna, pompe per acqua, sistemi postali e di telecomunicazione, dispositivi medici e nei seguenti campi: Finanza, ricerca, esercito, scienza, media, turismo, soccorsi in caso di calamità, assistenza medica e aree con carenze energetiche diffuse.

Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle insieme alla prova d'acquisto per future consultazioni.

## 3. ELEMENTI OPERATIVI

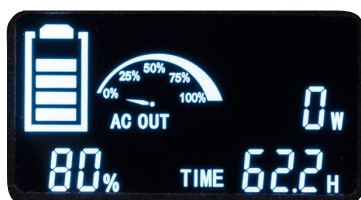




Display\_1

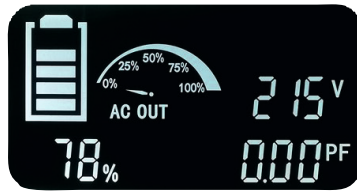
## 1) Schermo LCD

2) Interruttore DC: dopo l'accensione, tenere premuto l'interruttore DC per 1 secondo, l'uscita USB e l'uscita a 12 V si accenderanno; allo stesso tempo, lo schermo LCD visualizzerà la percentuale della batteria, il tempo di scarica DC (h), la potenza di scarica DC e l'icona DC OUT (mostrata come Display\_2). Dopo l'accensione, premere leggermente l'interruttore CC per passare alla modalità percentuale della batteria in tempo reale / tensione della batteria in tempo reale. Tenere premuto l'interruttore CC per 1 secondo per disattivare l'uscita USB e l'uscita a 12 V.



Display\_2

3) Interruttore AC: dopo l'accensione, tenere premuto l'interruttore AC per 1 secondo, l'uscita AC verrà attivata, mentre lo schermo LCD mostrerà la percentuale della capacità della batteria / la tensione della batteria, il tempo di scarica AC (H), la potenza di scarica AC, la percentuale della potenza di uscita AC „AC OUT“ (mostrato come Display\_3). Dopo l'accensione dell'uscita CA, premere leggermente l'interruttore CA per commutare la modalità Potenza di scarica CA + Tempo di scarica CA / Tensione di scarica CA + Valore PF (vedi figura Display\_1). Tenendo premuto l'interruttore CA per 1 secondo, l'uscita CA si spegne.



Display\_3

4) Uscita USB: quando l'interruttore CC è acceso, può alimentare fino a 4 dispositivi USB.

5) Uscita DC: spina 16MF a due pin (1 è positivo 2 è negativo) Quando l'interruttore DC è acceso, può alimentare dispositivi DC (12 V / 10 A).



6) Ingresso DC5521: ricarica auto a 12 V / 18 V e ricarica solare (regolatore di carica MPPT), con ingresso massimo di 100 watt.

7) Ingresso DC GX 16-4: (1, 2 sono positivi; 3, 4 sono negativi): Supporta una spina a quattro poli da 16 mm per la ricarica in corrente continua (29,4 V, max. 9 A).

8) Presa di uscita CA x 2: quando l'alimentazione CA è attiva, è possibile collegare alla presa carichi a 230V.

9) Interruttore luminoso a LED: premere l'interruttore luminoso a LED per accendere/spegnere la luce.

10) Luce LED: la potenza di lavoro della luce LED è di 2W, si prega di non guardare diretta-

mente nella luce quando questa è accesa.

#### 4. ISTRUZIONI E PRECAUZIONI D'USO

Per garantire un trasporto sicuro, la stazione di alimentazione non è completamente carica; si prega di caricarla completamente prima dell'uso. Se si desidera una ricarica rapida, utilizzare il nostro adattatore di rete originale standard per la ricarica o un pannello solare da 18 V / 100 W per la ricarica. Per garantire la sicurezza, utilizzare solo il nostro caricabatterie standard. Scollegare il caricatore quando la Power Station è completamente carica.

##### 4.1 UTILIZZO DELLE USCITE IN CORRENTE ALTERNATA (AC)

Prima dell'uso, leggere le seguenti istruzioni:

Assicurarsi che la tensione e la frequenza di ingresso del carico corrispondano al BPS600.

Assicurarsi che la potenza nominale del carico sia inferiore a 600 W; è preferibile che la potenza nominale non superi l'80%.

\* La mancata osservanza di questa precauzione può causare danni alla centrale o il suo spegnimento.

\* Se la potenza dell'utenza collegata è superiore a 600 W, scegliere un'altra Powerstation con potenza superiore.

Nota: alcuni apparecchi, quando vengono accesi, hanno una potenza molto superiore a quella nominale, ad esempio la corrente di avvio degli apparecchi con carico induttivo è solitamente 3-8 volte superiore alla potenza nominale, mentre la potenza di avvio delle lampade a risparmio energetico è decine di volte superiore alla loro potenza nominale. Se la potenza di partenza è superiore alla potenza di picco della Powerstation, la protezione da sovraccarico interviene e spegne la Powerstation.

La Powerstation è dotata di protezione da sovraccarico, cortocircuito e sovratemperatura. Se si verificano le seguenti condizioni, la Powerstation spegne le prese:

Se la potenza di carico dell'apparecchio è superiore alla potenza nominale della Powerstation.

In caso di cortocircuito nel carico collegato.

Se la temperatura nell'apparecchio è troppo alta.

Se la tensione della batteria è troppo bassa.

#### 4.2 RICARICA DELLA STAZIONE DI ALIMENTAZIONE

Per ricaricare la stazione di ricarica si possono utilizzare i seguenti metodi. 1:

1. utilizzare l'adattatore di rete standard; a tal fine, collegare il cavo di rete all'adattatore, dall'altro lato collegare la spina CC alla presa di ricarica d'ingresso della powerstation, quindi inserire la spina di rete a 230 V in una presa domestica a 230 V.



2. ricarica con il cavo di ricarica per auto: dopo aver messo in moto l'auto, inserire la spina da 12 V nella presa da 12 V dell'auto, l'altro lato è collegato alla presa di ingresso della centrale elettrica.

3. ricarica solare - se si utilizza un pannello solare per caricare la centrale, collegare il cavo adattatore in dotazione al cavo solare del pannello solare, quindi collegare l'altro lato dell'adattatore al connettore di ingresso della centrale (assicurarsi che la tensione massima del pannello solare non superi i 18 V).

#### NOTA:

1. il nostro power bank standard può essere utilizzato solo nella nostra stazione di alimentazione, si prega di non utilizzarlo su altri dispositivi e di tenerlo lontano dalla pioggia.

2. Quando si utilizza la ricarica per auto e la ricarica solare, assicurarsi che i collegamenti positivi e negativi siano corretti.

3. Se la stazione di alimentazione portatile non viene utilizzata per lungo tempo, la batteria integrata si scarica e potrebbe danneggiarsi. Pertanto, si consiglia di caricare la centrale elettrica ogni 3 mesi.

## 5. DATI TECNICI DELLA CENTRALE ELETTRICA BERGER

Descrizione	BPS600
Potenza di uscita	600 W
Potenza di picco	1200 W
Tensione di uscita AC	2 x AC 230 V / 50 Hz $\pm$ 5 %
Forma d'onda in uscita	Onda sinusoidale pura
Tensione di uscita CC	DC 12 – 14 V / 10 A; 2 x USB QC3.0 (5V / 3A, 9 V / 2.5 A); 2 x USB-C x 2 (5 – 9V / 3 A, 12 V / 2.25 A)
Capacità della batteria	578 Wh (25.2 V / 22.95 Ah)
Tipo di batteria	Lithium-Ionen
Tempo di ricarica	2 – 3 h
Tensione di carica	DC 29.4 V / 9 A (MAX)
Ricarica per auto e solare	Accendisigari DC 12 V / Pannello solare 18 V (la tensione a vuoto è di 22 V e il consumo massimo di energia è di 100 W)
Protezione	Sovratensione, sottotensione, sovratemperatura, sovraccarico, cortocircuito CA
Temperatura di lavoro	0° C – 45° C (Charge) -20° C – 45° C (Discharge)
Luce LED	LED 2 W
Dimensioni (LxPxH)	280 x 152 x 225 (mm)
Peso netto	5,9 kg

## 6. AMBITO DI CONSEGNA

Stazione di potenza BPS600

Adattatore di ricarica

Cavo di ricarica

Borsa per accessori

Manuale d'uso

## 7. TRASPORTI

Poiché nel Berger Powerstation BPS600 è installata in modo permanente una batteria al litio, si applicano anche le norme relative alle batterie al litio. Durante il trasporto delle batterie al litio, osservare sempre tutte le norme e le leggi nazionali e internazionali. Il trasporto può avvenire solo nell'imballaggio originale o in un imballaggio corrispondente. Non trasportare mai batterie LiFePO4 danneggiate; il trasporto può essere effettuato solo in contenitori prescritti. Le batterie LiFePO4 installate nei dispositivi sono classificate secondo la norma UN3481, Classe 9 durante il trasporto.

IT



## 8. SMALTIMENTO

Se possibile, mettere il materiale di imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio.

Nota sulla protezione dell'ambiente: a partire dalla data di recepimento delle direttive europee 2012/19/UE nel diritto nazionale, si applica quanto segue: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Il consumatore è obbligato per legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici al termine della loro vita utile presso i punti di raccolta pubblici predisposti a tale scopo o presso il punto vendita. I dettagli sono regolati dalle rispettive leggi nazionali. Il simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sull'imballaggio indica queste norme. Con il riciclaggio, il recupero dei materiali o altre forme di recupero di vecchi apparecchi/batterie, date un importante contributo alla tutela dell'ambiente.

## 9. MANUTENZIONE E CURA

La Berger Powerstation non richiede alcuna manutenzione regolare, se non la pulizia con un panno umido (senza detersivi chimici); è assolutamente esente da manutenzione. Se il Powerstation portatile non viene utilizzato per lungo tempo, la batteria integrata si scarica e può danneggiarsi. Pertanto, si consiglia di caricare il Powerstation ogni 3 mesi.

## 10. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Con il marchio CE, Fritz Berger GmbH dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti di base e alle altre normative pertinenti della direttiva UE. Se necessario, la dichiarazione di conformità può essere richiesta a [info@fritz-berger.de](mailto:info@fritz-berger.de).

## 11. SERVIZIO CLIENTI / GARANZIA

Tutte le Powerstation Berger sono prodotte secondo i più severi criteri di qualità e Berger garantisce che le unità saranno consegnate in perfette condizioni. Berger concede la garanzia legale di 2 anni sui difetti di produzione e di materiale presenti al momento della consegna del prodotto. La garanzia non si applica ai difetti derivanti da usura naturale, uso improprio, apertura dell'apparecchio, modifiche all'apparecchio, mancata manutenzione o mancata osservanza delle presenti istruzioni. L'uso del prodotto è a proprio rischio e pericolo. Un reclamo in garanzia può essere accettato solo se al momento della restituzione del prodotto viene allegata una copia della ricevuta d'acquisto. La garanzia non potrà in alcun caso superare il valore del prodotto.

Per tutti gli altri aspetti, si applicano le Condizioni Generali di Fritz Berger GmbH. Mettendo in funzione il prodotto, l'utente accetta le condizioni di cui sopra e si assume la piena responsabilità derivante dall'uso di questo prodotto.

I valori indicati da Berger per quanto riguarda il peso, le dimensioni o i dati tecnici sono da intendersi come valori approssimativi e non costituiscono un obbligo formale per queste specifiche.



Le modifiche tecniche, che vengono apportate nell'interesse del prodotto anche senza preavviso, possono comportare anche altri valori.

In caso di domande sul Powerstation dopo l'acquisto o durante il funzionamento, contattare il venditore del prodotto. Vi spiegherà l'ulteriore procedura. Se il venditore non è in grado di aiutarvi, contattate Berger.

Vi preghiamo di contattarci preventivamente via e-mail con informazioni e spiegazioni sul problema, possibilmente con immagini.

Nel caso in cui desideriate restituirci una centrale elettrica, vi preghiamo di osservare le seguenti istruzioni per una rapida elaborazione:

Se possibile, utilizzare l'imballaggio originale come scatola di spedizione. Se non si dispone più dell'imballaggio originale, si prega di garantire un'adeguata protezione contro i danni da trasporto utilizzando un imballaggio adeguato (certificato UN).

Se la merce non viene spedita nell'imballaggio originale o nell'imballaggio non certificato, dobbiamo addebitare il costo del nuovo imballaggio al momento della restituzione del prodotto. La spedizione è a rischio e pericolo del mittente.

Si prega di allegare alla spedizione di ritorno quanto segue:

Copia della fattura

Motivo della restituzione

Una descrizione esatta e dettagliata del difetto

Contatto del servizio di assistenza per domande e indirizzo per le restituzioni:

Fritz Berger GmbH

Fritz-Berger-Str. 1

92318 Neumarkt

Germania

Telefono: 09181 / 330 - 100

Mail: [service@fritz-berger.de](mailto:service@fritz-berger.de)

Quando ci contattate direttamente, tenete a portata di mano il vostro numero di cliente o di fattura e il numero dell'articolo.



**Inhoud**

1. INFORMATIE OVER VEILIGHEID EN GEVAREN .....	43
2. PRODUCTBESCHRIJVING .....	44
3. BEDIENINGSELEMENTEN .....	44
4. GEBRUIKSAANWIJZING EN VOORZORGSMaatregelen .....	47
4.1 GEBRUIK VAN DE WISSELSTROOM (AC) UITGANGEN .....	47
4.2 OPLADEN VAN HET VOEDINGSSTATION .....	48
5. TECHNISCHE GEGEVENS VAN DE BERGER KRACHTCENTRALE .....	49
6. OMVANG VAN DE LEVERING .....	49
7. VERVOER .....	49
8. AFGELOPEN .....	50
9. ONDERHOUD EN VERZORGING .....	50
10. EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING .....	50
11. KLANTENSERVICE/GARANTIE .....	50

## 1. BELANGRIJKE VEILIGHEIDS- EN GEVAARINFORMATIE

(GELIEVE VOOR GEBRUIK VOLLEDIG TE LEZEN)

Om gevaar voor lijf en leden te voorkomen en schade aan het toestel te vermijden, dient u de volgende instructies te lezen voordat u het product gebruikt.

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door om een juist gebruik van het energiestation te waarborgen en om vertrouwd te raken met het gebruik van het toestel en de stroomvoorziening.
- Houd het Powerstation buiten het bereik van kinderen en bewaar het Powerstation op een veilige plaats.
- Aangezien er een spanning van maximaal 250 V in het Powerstation kan staan, mag u het apparaat nooit openen, er bestaat een risico op elektrische schokken.
- Aangezien dit toestel een spanning genereert die vergelijkbaar is met die van een huishoudelijk stopcontact, moet u het met grote zorg en voorzichtigheid behandelen om levensbedreigende elektrische schokken te voorkomen.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen of vuur. Gebruik het apparaat niet in de regen en stel het niet bloot aan water of overmatige vochtigheid.
- Plaats geen voorwerpen op het toestel.
- Zorg ervoor dat de ventilatiesleuven tijdens de werking niet worden afgedekt, steek geen voorwerpen in de sleuven.
- Vermijd stoten tegen het toestel of het laten vallen ervan.
- Gebruik het toestel niet als het van buiten beschadigd is.
- De centrale mag alleen worden opgeladen met de bijgeleverde netadapters.
- Bij de uitgangcontactdozen kan kortsluiting ontstaan door contact met metalen voorwerpen; dit moet ten koste van alles worden vermeden; als er toch kortsluiting optreedt, moet de oorzaak daarvan worden weggenomen.
- De centrale mag niet worden opgeladen bij omgevingstemperaturen onder 0° C, omdat dit de lithiumbatterij binnenin kan beschadigen. Laad het toestel om de 3 maanden op als het langere tijd niet wordt gebruikt om diepe ontlading en mogelijke schade te voorkomen.
- De verkoper of de fabrikant zijn niet verantwoordelijk voor enige schade aan het toestel of uw apparatuur veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van de centrale.
- Deze handleiding moet altijd bij het product worden bewaard, gooi de handleiding niet weg, geef het toestel altijd alleen door samen met de handleiding, ook bij verkoop van het product moet deze handleiding worden bijgesloten.



### WAARSCHUWING!

**De centrale mag nooit worden gebruikt als vervanging van het elektriciteitsnet of als voedingsbron voor bestaande elektrische systemen (b.v. in stacaravans, caravans, campers of huizen). Steek de netstekker van de beoogde verbruiker (eindapparaten) rechtstreeks in het stopcontact van het elektriciteitsstation, gebruik geen stekkerdozen. Het niet in acht nemen hiervan kan leiden tot het niet-functioneren van de beveiligingsmaatregelen tegen uitschakeling in geval van storing en dus tot gevaar voor lijf en leden.**

## 2. PRODUCTBESCHRIJVING

Berger BPS600 is een multifunctioneel draagbaar energieopslagapparaat voor gebruik binnen en buiten. Het heeft een veilige lithium-ion batterij en omvormer conversie technologie met licht gewicht, hoge capaciteit en hoge macht om draagbare energie-oplossingen te bieden, de belangrijkste functie is als volgt:

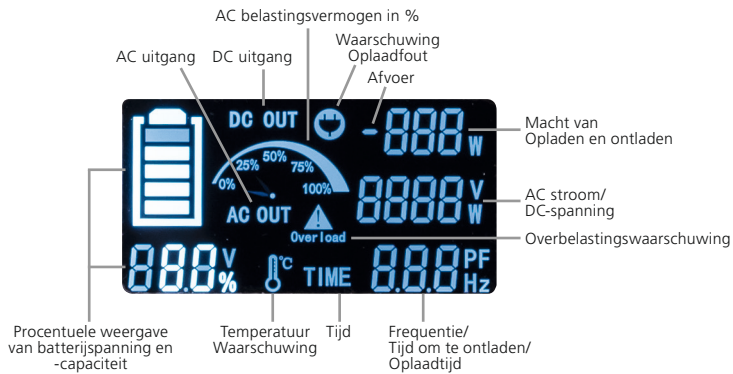
- 230V/50Hz AC uitgang met zuivere sinusgolf.
- DC-uitgang 12V / 10A; 2x USB QC 3.0; 2x USB-C.
- Intelligent LCD-scherm
- Ondersteunt opladen op zonne-energie
- Ondersteunt opladen in de auto (externe auto-oplaadadapter is inbegrepen)

De BPS600 kan worden gebruikt om slimme producten zoals mobiele telefoons, satelliet-telefoons, digitale camera's, mobiele bestuurders, digitale camera's, tablets, startmotoren voor auto's, buitenverlichting, waterpompen, post- en telecommunicatiesystemen, medische apparatuur en op de volgende gebieden van stroom te voorzien: Financiën, onderzoek, defensie, wetenschap, media, toerisme, rampenbestrijding, medische hulp en gebieden met wijdverbreide stroomtekorten.

Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze samen met het aankoopbewijs voor toekomstige raadpleging.

## 3. BEDIENINGSELEMENTEN

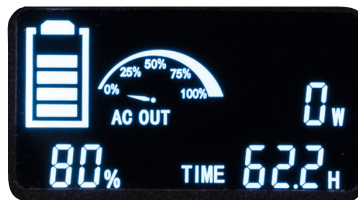




Display\_1

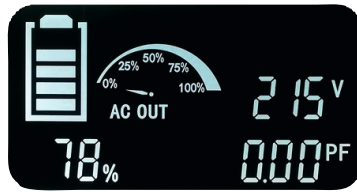
1) LCD-scherm

2) DC schakelaar: Na het inschakelen, druk op de DC schakelaar en houd deze gedurende 1 seconde ingedrukt, de USB en 12 V uitgang zal worden ingeschakeld, op hetzelfde moment, zal het LCD-scherm het batterijpercentage, DC ontladingstijd (h), DC ontladen vermogen en DC OUT icoon (weergegeven als Display\_2) weer te geven. Na het inschakelen, druk lichtjes op de DC schakelaar, schakel de real time batterij percentage / batterij real time voltage modus. Houd de DC schakelaar 1 seconde ingedrukt om de USB en 12 V uitgang uit te schakelen.



Display\_2

3) AC schakelaar: Na inschakeling, druk en houd de AC schakelaar gedurende 1 seconde ingedrukt, de AC uitgang wordt ingeschakeld, tegelijkertijd toont het LCD scherm het batterij capaciteitspercentage / batterijspanning, AC ontladingstijd (H), AC ontladingsvermogen, AC uitgangspanning „AC OUT“ icoon (weergegeven als Display\_3). Druk, nadat de AC uitgang is ingeschakeld, lichtjes op de AC schakelaar om de modus AC ontladvermogen + AC ontladstijd / AC ontladspanning + PF waarde om te schakelen (zie afbeelding Display\_1). Houd de AC schakelaar 1 seconde ingedrukt, de AC uitgang schakelt uit.



Display\_3

4) USB-uitgang: Als de DC-schakelaar aan staat, kunnen tot 4 USB-apparaten van stroom worden voorzien.

5) DC-uitgang: 16MF tweepins stekker (1 is positief 2 is negatief) Als de DC-schakelaar aan staat, kunnen gelijkstroomapparaten (12 V / 10 A) van stroom worden voorzien.



6) DC5521 ingang: 12 V / 18 V auto opladen en zonne-energie opladen (MPPT laadregelaar), met de maximale input 100 watt.

7) DC GX 16-4 ingang: (1, 2 zijn positief; 3, 4 zijn negatief): Ondersteunt vierpolige 16 mm poolstekker voor gelijkstroom-oplading (29,4 V, max. 9 A).

8) AC uitgangcontactdoos x 2: Wanneer de AC stroom is ingeschakeld, kunt u 230V verbruikers op de contactdoos aansluiten.

9) LED-lichtschakelaar: Druk op de LED-lichtschakelaar om het licht aan/uit te doen.

10) LED licht: Het werkvermogen van het LED licht is 2W, kijk alstublieft niet direct in het licht als het licht aan is.

#### 4. GEBRUIKSAANWIJZING EN VOORZORGSMAATREGELEN

Om een veilig transport te garanderen, is de centrale niet volledig opgeladen, laad de centrale volledig op voor gebruik. Als u snel wilt opladen, gebruik dan onze standaard originele netadapter voor het opladen, of gebruik een 18 V / 100 W zonnepaneel voor het opladen. Gebruik voor de veiligheid alleen onze standaardlader. Koppel de lader los wanneer het Power Station volledig is opgeladen.

##### 4.1 GEBRUIK VAN DE WISSELSTROOM (AC) UITGANGEN

Lees voor gebruik de volgende instructies:

Zorg ervoor dat de ingangsspanning en frequentie van de belasting overeenstemmen met die van de BPS600.

Zorg ervoor dat het nominale vermogen van de belasting lager is dan 600W, het is beter als het nominale vermogen niet hoger is dan 80%.

\* Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot schade aan de centrale of tot uitschakeling van de centrale.

\* Als het vermogen van uw aangesloten verbruiker hoger is dan 600W, kies dan een ander Powerstation met een hoger vermogen.

Opmerking: Sommige apparaten hebben bij het inschakelen een veel hoger vermogen dan het nominale vermogen, b.v. de startstroom van apparaten met inductieve belasting is gewoonlijk 3-8 maal hoger dan het nominale vermogen, het startvermogen van spaarlampen is tientallen malen hoger dan het nominale vermogen. Als het startvermogen hoger is dan het piekvermogen van het Powerstation, treedt de overbelastingsbeveiliging in werking en schakelt het Powerstation uit.

Het Powerstation is uitgerust met overbelastings-, kortsluitings- en overtemperatuurbeveiliging. Als aan de volgende voorwaarden is voldaan, schakelt het Powerstation de stopcontacten uit:

Als het belastingsvermogen van het apparaat hoger is dan het nominale vermogen van het Powerstation.

Als er een kortsluiting is in de aangesloten belasting.

Als de temperatuur in het toestel te hoog is.

Als de batterijspanning te laag is.

## 4.2 OPLADEN VAN HET ENERGIESTATION

U kunt de volgende methoden gebruiken om het powerstation op te laden. 1:

1. gebruik de standaard netadapter, sluit hiervoor het netsnoer aan op de adapter, sluit aan de andere kant de gelijkstroomstekker aan op de ingangslaadaansluiting van het powerstation, steek vervolgens de 230 V netstekker in een 230 V stopcontact in huis.



2. opladen met de autolaadkabel: nadat u de auto hebt gestart, steekt u de 12 V-stekker in de 12 V-contactdoos van de auto, de andere kant wordt aangesloten op de ingangcontactdoos van het elektriciteitsstation.

3. opladen op zonne-energie - als u een zonnepaneel gebruikt om het energiestation op te laden, sluit u de bijgeleverde adapterkabel aan op de zonnekabel van het zonnepaneel en sluit u vervolgens de andere kant van de adapter aan op de ingangconnector van het energiestation (zorg ervoor dat de maximale spanning van het zonnepaneel niet hoger is dan 18 V).

### OPMERKING:

1. onze standaard powerbank kan alleen worden gebruikt in onze centrale, gelieve het niet te gebruiken op andere apparaten en het uit de buurt van regen te houden.
2. Bij gebruik van opladen in de auto of op zonne-energie, moet u ervoor zorgen dat de positieve en negatieve aansluitingen correct zijn.
3. Als de draagbare centrale gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, zal de ingebouwde batterij ontladen en kan deze beschadigd raken. Laad de centrale daarom elke 3 maanden op.



## 5. TECHNISCHE GEGEVENS VAN DE BERGER KRACHTCENTRALE

<b>Beschrijving</b>	<b>BPS600</b>
Uitgangsvermogen	600 W
Piekvermogen	1200 W
Uitgangsspanning AC	2 x AC 230 V / 50 Hz $\pm$ 5 %
Uitgangsgolfvorm	Zuivere sinusgolf
Uitgangsspanning DC	DC 12 – 14 V / 10 A; 2 x USB QC3.0 (5V / 3A, 9 V / 2.5 A); 2 x USB-C x 2 (5 – 9V / 3 A, 12 V / 2.25 A)
Batterijcapaciteit	578 Wh (25.2 V / 22.95 Ah)
Type batterij	Lithium-Ionen
Oplaadtijd	2 – 3 h
Oplaadspanning	DC 29.4 V / 9 A (MAX)
Auto en zonne-energie opladen	DC 12 V sigarettenaansteker / 18 V zonnepaneel (De open-circuit spanning is 22 V en het maximale stroomverbruik is 100 W)
Bescherming	Overspanning, onderspanning, overtemperatuur, overbelasting, AC kortsluiting
Bedrijfstemperatuur	0° C – 45° C (Charge) -20° C – 45° C (Discharge)
LED-licht	LED 2 W
Afmetingen (BxDxH)	280 x 152 x 225 (mm)
Nettogewicht	5,9 kg

## 6. OMVANG VAN DE LEVERING

BPS600 centrale  
 Oplaadadapter  
 Oplaadkabel  
 Accessoires tas  
 Gebruikershandleiding

## 7. VERVOER

Aangezien in het Berger Powerstation BPS600 permanent een lithiumbatterij is geïnstalleerd, zijn ook de voorschriften voor lithiumbatterijen van toepassing. Neem bij het vervoer van lithiumbatterijen altijd alle nationale en internationale voorschriften en wetten in acht. Het vervoer mag alleen plaatsvinden in de originele verpakking of een verpakking die daarmee overeenstemt. Vervoer nooit beschadigde LiFePO4 batterijen; dit mag alleen gebeuren in voorgeschreven containers. LiFePO4-batterijen die in apparaten zijn geplaatst, zijn tijdens het vervoer ingedeeld overeenkomstig UN3481, klasse 9.



#### 8. AFVAL

Doe het verpakkingsmateriaal indien mogelijk bij het daarvoor bestemde recycling-afval.

Opmerking over milieubescherming: Vanaf de datum van omzetting van de Europese richtlijnen 2012/19/EU in nationaal recht geldt het volgende: Elektrische en elektronische apparatuur mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. De consument is wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur in te leveren bij de daartoe bestemde openbare inzamelpunten of bij het verkooppunt. De details worden geregeld door de respectieve nationale wetgeving. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt op deze voorschriften. Door recycling, materiaal terugwinning of andere vormen van terugwinning van oude apparaten/batterijen levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

#### 9. ONDERHOUD EN VERZORGING

Het Berger Powerstation vereist geen regelmatig onderhoud, behalve schoonmaken met een vochtige doek (geen chemische reinigingsmiddelen); het is absoluut onderhoudsvrij. Als het draagbare Powerstation gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, zal de ingebouwde batterij ontladen en kan deze beschadigd raken. Laad het Powerstation daarom elke 3 maanden op.

#### 10. EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Met het aanbrengen van de CE-markering verklaart Fritz Berger GmbH dat dit product voldoet aan de basisvereisten en andere relevante voorschriften van de EU-richtlijn. Indien nodig kan de conformiteitsverklaring worden aangevraagd op [info@fritz-berger.de](mailto:info@fritz-berger.de).

#### 11. KLANTENSERVICE / GARANTIE

Alle Berger Powerstations worden vervaardigd volgens de strengste kwaliteitscriteria en Berger garandeert dat de units in perfecte staat worden afgeleverd. Berger verleent de wettelijke garantie van 2 jaar op productie- en materiaalfouten die aanwezig waren op het ogenblik van de levering van het product. De garantie is niet van toepassing op gebreken die het gevolg zijn van natuurlijke slijtage, oneigenlijk gebruik, het openen van het apparaat, wijzigingen aan het apparaat, gebrek aan onderhoud of het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing. Elk gebruik van het product is op eigen risico. Een garantieclaim kan alleen worden aanvaard als bij de retourzending van het product een kopie van het aankoopbewijs is bijgevoegd. De garantie zal in geen geval de waarde van het product overschrijden.

Voor het overige zijn de algemene voorwaarden van Fritz Berger GmbH van toepassing. Door het product in gebruik te nemen, aanvaardt u de bovenstaande voorwaarden en aanvaardt u de volledige verantwoordelijkheid die voortvloeit uit het gebruik van dit product.

De door Berger opgegeven waarden met betrekking tot gewicht, afmetingen of technische

gegevens dienen te worden opgevat als waarden bij benadering en vormen geen formele verplichting voor deze specificaties.

Technische wijzigingen in het belang van het product, zelfs zonder voorafgaande kennisgeving, kunnen resulteren in andere waarden.

Als u na aankoop of tijdens het gebruik vragen hebt over uw Powerstation, neem dan contact op met de verkoper van het product. Hij zal u de verdere procedure uitleggen. Als de verkoper u niet kan helpen, neem dan contact op met Berger.

Neem vooraf per e-mail contact met ons op met informatie en uitleg over het probleem, eventueel met foto's.

Mocht het gebeuren dat u een centrale aan ons wilt retourneren, neem dan de volgende instructies in acht voor een snelle afhandeling:

Gebruik indien mogelijk de originele verpakking als verzenddoos. Indien u niet meer over de originele verpakking beschikt, zorg dan voor voldoende bescherming tegen transportschade door een geschikte (UN-gecertificeerde) verpakking te gebruiken.

Indien de goederen niet in de originele verpakking of NIET-gecertificeerde verpakking worden verzonden, moeten wij de nieuwe verpakking in rekening brengen wanneer het product wordt teruggezonden. Verzending geschiedt op eigen risico van de afzender.

Gelieve het volgende bij de retourzending te voegen:

Kopie van de factuur

Reden voor de terugkeer

Een exacte en gedetailleerde beschrijving van het defect

Service contact voor vragen en adres voor retourzendingen:

Fritz Berger GmbH

Fritz-Berger-Str. 1

92318 Neumarkt

Duitsland

Telefoon: 09181 / 330 - 100

Mail: [service@fritz-berger.de](mailto:service@fritz-berger.de)

Als u rechtstreeks contact met ons opneemt, houd dan uw klant- of factuurnummer en het artikelnummer bij de hand.



**Fritz Berger GmbH  
Fritz-Berger-Str. 1  
92318 Neumarkt, Germany**

**Tel. (+49) 91 81 - 330 100  
Fax (+49) 91 81 - 330 500**

**Nr. 359250**

**E-Mail: [service@fritz-berger.de](mailto:service@fritz-berger.de)  
Web: [www.fritz-berger.de](http://www.fritz-berger.de)**